

# La literatura a partir del siglo IV: La oratoria. La importancia de hablar bien

---



2.º de Bachillerato

**Griego**

**Contenidos**

**La literatura a partir del siglo IV:  
La oratoria. La importancia de hablar bien**

## *Actividad de lectura*

---

El discurso del Rey - Trailer en español



*El discurso del Rey; trailer en español*  
Vídeo de Trailers y Estrenos en [Youtube](#)

El duque de York se convirtió en rey de Inglaterra con el nombre de Jorge VI (1936-1952), tras la abdicación de su hermano mayor, Eduardo VIII. Su tartamudez, que constituía un gran inconveniente para el ejercicio de sus funciones, lo llevó a buscar la ayuda de Lionel Logue, un experto logopeda que consiguió, empleando una serie de técnicas poco ortodoxas, eliminar este defecto del rey.

¿Qué importancia podía tener que el rey pudiera hablar adecuadamente en público? ¿Qué obstáculo podía suponer su tartamudez?

### Mostrar retroalimentación

El lenguaje verbal en la vida de los seres humanos tiene una importancia fuera de toda duda. Por medio del lenguaje nos comunicamos, nos informamos, trabajamos e interactuamos. Cuando hay trastornos en la capacidad de expresarnos verbalmente se producen serias limitaciones en la vida y la relación social.

Hay además roles que requieren especiales habilidades verbales: la simple atención al público, cuanto más trabajos en las que el don de la palabra supone un mínimo de un 80% del éxito profesional: juristas, políticos, altos cargos eclesiásticos...

"El que habla bien, piensa bien.

El que piensa bien, vive bien".

M. San Martín

## ¿Qué es la oratoria?



**Un discurso leído es, como mucho, una bella confesión de impotencia.**

Manuel López Muñoz. Universidad de Almería

*Orador*

Imagen de Son of Groucho en [Flickr](#).

Licencia [CC](#)

La oratoria es un género literario en prosa que, como manifestación práctica de la retórica, nació alrededor de la mitad del siglo V a.n.e., aunque los primeros discursos elaborados literariamente no comenzaron a publicarse por escrito hasta comienzos del siglo IV a.n.e. La oratoria ocupaba un papel decisivo en la vida pública de la polis y se desarrolló siguiendo el patrón de dos figuras, la del maestro (un ῥήτωρ, rétor, o sofista instructor en el arte de la retórica) y la del discípulo (el orador que tenía que pronunciar un discurso). Existían maestros a sueldo que enseñaban a ser oradores y que transmitían el qué, el cómo y en qué orden debían expresarse aquellos que tuvieran la obligación de hablar en público en los diferentes contextos cívicos en Atenas (judiciales y políticos).

Conocéis ya el que quizás sea el más famoso de los discursos pronunciados en la historia de la democracia ateniense:



Resumiendo, afirmo que la ciudad toda es escuela de Grecia, y me parece que cada ciudadano de entre nosotros podría procurarse en los más variados aspectos una vida completísima con la mayor flexibilidad y encanto. Y que estas cosas no son jactancia retórica del momento actual sino la verdad de los hechos, lo demuestra el poderío de la ciudad, el cual hemos conseguido a partir de este carácter. Efectivamente, es la única ciudad de las actuales que acude a una prueba mayor que su fama, y la única que no provoca en el enemigo que la ataca indignación por lo que sufre, ni reproches en los súbditos, en la idea de que no son gobernados por gentes dignas. Y al habernos procurado un poderío con pruebas más que evidentes y no sin testigos, daremos ocasión de ser admirados a los hombres de ahora y a los venideros, sin necesitar para nada el elogio de Homero ni de ningún otro que nos deleitará de momento con palabras halagadoras, aunque la verdad irá a desmentir su concepción de los hechos; sino que tras haber obligado a todas las tierras y mares a ser accesibles a nuestro arrojo, por todas partes hemos contribuido a fundar recuerdos imperecederos para bien o para mal.

*Philipp von Foltz: Discurso fúnebre de Pericles*  
Imagen en [Wikimedia](#). Dominio público

Tucídides, Discurso fúnebre de Pericles  
(fragmento)

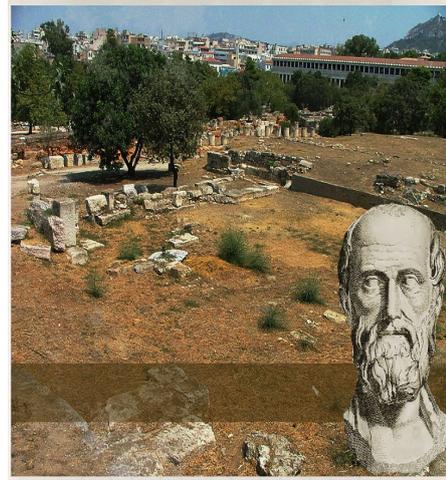
Probablemente Pericles tuvo un papel tan principal en la política por su inteligencia como por su habilidad retórica.

# 1. En los tribunales de justicia

---

**Si me dan a elegir, prefiero un orador preciso a un orador florido.**

Manuel López Muñoz. Universidad de Almería



*Lisias. Recinto de la Heliea. Ágora de Atenas*

Imagen de Mailema en [Flickr](#). Licencia [CC](#)

En la democracia radical que surgió en la primera mitad del siglo V a.n.e., uno de los derechos más importantes era la **isonomía** (igualdad de todos los ciudadanos ante la ley). Todos los ciudadanos tenían el derecho, pero también la obligación, de ocuparse de su propia defensa ante un tribunal popular.

Los crímenes y delitos eran juzgados ante un tribunal que contaba con un número muy amplio de jurados (201 como mínimo), que eran elegidos por sorteo entre los ciudadanos de la polis. Tanto acusadores como defensores tenían que exponer sus posturas sin mediación de abogados, a no ser que se diera uno de los siguientes motivos: incapacidad física, ser extranjero (meteco), esclavo o mujer.

No existía la figura de un juez que interpretara la ley escrita de la ciudad, que adoctrinara o que llamara la orden a los jurados. El jurado era el juez y tenía la atribución absoluta de interpretar tanto la ley como el hecho en sí mismo.

Al comienzo del sistema, a mediados del siglo V a.n.e., no existía posibilidad de examinar previamente las pruebas a favor o en contra por parte de los litigantes. Hacia el primer tercio del siglo IV a.n.e. se permitió que tanto el testimonio de los testigos como las pruebas fueran presentadas previamente por escrito. Antes de que este procedimiento se pusiera en práctica, los oradores tenían que estar preparados para prever posibles argumentos o para reaccionar en el momento.

La existencia de estas duras condiciones explica la necesidad que tuvieron los ciudadanos de contar con un sofista o un orador que les enseñara los rudimentos del arte de la retórica.

Solo a partir de finales del siglo V a.n.e. surge la posibilidad de un intermediario, el **logógrafo**, que era un orador profesional que, teniendo en cuenta el talante y características personales de quien tenía que pronunciar el discurso, elabora una intervención con los datos disponibles. El logógrafo más importante fue **Lisias**.

Lisias llegó a escribir doscientos treinta y tres discursos, de los que sólo conservamos unos treinta.

Estructura de un discurso:

- Proemio o introducción que incluye la "captatio benevolentiae".
- Exposición de los hechos.
- Presentación de los argumentos a favor y en contra.
- Conclusión

Características:

- Son por lo general breves, escritos al estilo del ático más puro, pero llenos de sencillez y claridad de ideas.
- Tratan de los asuntos privados de sus clientes.
- Pintan con gran dinamismo y espontaneidad los caracteres de los personajes a los que se alude.
- Están muy ajustados a derecho, campo en el que Lisias se muestra hábil y experto conocedor.

## Reflexiona

En la época de la Gran Depresión, en una población sureña, Atticus Finch (Gregory Peck) es un abogado que defiende a un hombre negro acusado de haber violado a una mujer blanca. Aunque la inocencia del hombre resulta evidente, el veredicto del jurado es tan previsible que ningún abogado aceptaría el caso, excepto Atticus Finch, el ciudadano más respetable de la ciudad. Su compasiva y valiente defensa de un inocente le granjea enemistades, pero le otorga el respeto y la admiración de sus dos hijos, huérfanos de madre.

Filmaffinity

### Matar a un ruiseñor (1962) de Robert Mulligan (El D...



*Robert Mulligan, Matar a un ruiseñor. 1962*

Vídeo de El Despotricador Cinéfilo en [Youtube](#)

Un buen abogado, un buen fiscal, lo son sobre todo por su habilidad oratoria. Se trata de convencer, ya que de ello depende el vencer. Los buenos argumentos son los que inclinarán la balanza de la justicia. Por ello, en ocasiones, se descubre que personas inocentes han resultado consideradas culpables. ¿Son los abogados los modernos sofistas?

#### Mostrar retroalimentación

La polémica está abierta y lo está desde los tiempos de Gorgias y Protágoras. La apariencia de la verdad o la verdad misma. Pero el poder de la palabra es incuestionable.

## 2. En la política

La asamblea política estaba formada por todos los ciudadanos, que contaban con el derecho de la **isegoría** o igualdad a la hora de intervenir en la política de la asamblea.

Sin embargo, a diferencia de lo que ocurría en el ámbito judicial, la necesidad de aprender a pronunciar un discurso persuasivo en este contexto no era algo imprescindible. Aunque existía la posibilidad de que cada ciudadano hablara expresando su propio parecer, era muy difícil pronunciar un discurso en este contexto. De hecho, era casi imposible preparar por adelantado un discurso.

En el género judicial los oradores podían conocer por adelantado las líneas principales de su acusación y las pruebas y argumentos básicos que iban a ser empleados por el acusador, lo que permitía una cierta elaboración del discurso e, incluso, a partir de comienzos del siglo IV, la intervención de un **logógrafo** que preparaba el discurso en su totalidad y que lo daba a memorizar a su cliente. Sin embargo, en la oratoria deliberativa esa posibilidad apenas existía. No sólo era imprevisible el desarrollo de los temas a lo largo de una sesión de la asamblea, sino que también **existía un prejuicio muy fuertemente asentado frente a aquellos oradores que pareciesen haber preparado de antemano sus intervenciones**. De hecho, **la intervención improvisada se consideraba como una premisa básica para juzgar positivamente la labor de un orador deliberativo**. Este prejuicio se mantuvo durante todo el período democrático, hasta el punto de que tuvieron que desarrollarse técnicas para que, en aquellos casos en los que se hubiera preparado por adelantado un discurso, su ejecución pareciese improvisada.



J. Lecomte du Nouÿ: *Demóstenes*  
Imagen en [Wikimedia](#). Dominio público



*Λόγοι de Demóstenes*  
Imagen de Gwyndon en [Wikimedia](#). Licencia CC

Sólo pensad: en el momento en que este tribunal se levante, cada uno de ustedes andará a casa, unos más rápido, otros con más calma, sin ansiedad, sin mirar por encima del hombro, sin miedo a que él vaya a ir corriendo contra un amigo o enemigo, un hombre grande o uno pequeño, fuerte o débil, o nada por el estilo. ¿Y por qué? Porque en su corazón conoce y confía, y ha aprendido a confiar en el Estado, en que nadie le acosará o insultará o agredirá.

Demóstenes, *Contra Meidias* 221

Los principales oradores deliberativos, como **Demóstenes**, eran profesionales que lideraban una facción de ciudadanos. Así, por ejemplo, a lo largo de la época clásica surgieron diversos líderes que defendían intereses oligárquicos o populares. Estos oradores podían ser bienintencionados y buscar el bien de la comunidad, como ocurrió en el caso de **Pericles**, pero también podía tratarse de auténticos demagogos, como **Cleón** o **Alcibiades**, que buscaban satisfacer sus propios intereses a costa de sus conciudadanos.

Demóstenes comenzó su vida profesional como abogado, encargándose de causas privadas, dando lecciones y mezclándose en la vida política. Denunció la ambición de Filipo de Macedonia en las famosas **Filípicas**, discursos pronunciados durante un largo proceso en la asamblea ateniense. En el 340 a.n.e. dejó la oposición y pasó a ser jefe del partido dirigente. Las diferencias con los partidarios de Filipo hicieron que tuviera que defenderse personalmente en el más famoso de sus discursos: Por la corona. A lo largo de la década siguiente intentó ser coronado por sus méritos cívicos, pero **Esquines** se opuso a su propuesta y Demóstenes terminó siendo condenado al exilio. Tras la muerte de Alejandro Magno, volvió a desempeñar un

papel importante en Atenas durante la revuelta contra Antípato. Tras la derrota ateniense, huyó a la isla de Calauria, donde se suicidó por envenenamiento. Se conservan unos setenta discursos suyos, aunque fue ante todo un hombre de acción, que luchó para que Atenas recobrase la hegemonía y contuviera el avance de Filipo.

## Reflexiona

Hoy en día es difícil ver a un político hablar sin leer un texto y, sin embargo, la lectura y la previa preparación no parecen garantizar la calidad y la efectividad del discurso. Desgraciadamente es imposible escuchar a Demóstenes. Podemos leer sus Filípicas, pero la oratoria no es solo palabras. La expresión facial y corporal, el tono, el ritmo que se imprime a las frases, es igualmente importante.

Hemos seleccionado un discurso político actual que nos parece reunir las virtudes que un buen discurso político ha de tener. Impresiona, parece honrado e inspira simpatía. ¿Cuáles son esas cualidades?

### Adolfo Suárez Discurso de dimisión

Discurso pronunciado el 29 de enero de 1981

¿Te acuerdas? - 'Y Suárez dimitió'



¿Te acuerdas? - 'Y Suárez dimitió'  
Vídeo de rtve en [Youtube](#)

El hombre que piensa que debe su nacimiento sólo a sus padres esperará hasta que llegue su natural y destinado final; el que es hijo de su nación está dispuesto a morir antes que verla esclavizada, y vigilará esos agravios e indignidades, que en la sujeción al bien común se ve impulsado a soportar, como más aterradores que la propia muerte.

Demóstenes, *Sobre la Corona* 205

Mi desgaste personal ha permitido articular un sistema de libertades, un nuevo modelo de convivencia social y un nuevo modelo de Estado. Creo, por tanto, que ha merecido la pena. Pero, como frecuentemente ocurre en la historia, la continuidad de una obra exige un cambio de personas y yo no quiero que el sistema democrático de convivencia sea, una vez más, un paréntesis en la historia

de España.

Trato de que mi decisión sea un acto de estricta lealtad".

[Texto completo del discurso en retóricas.com](#)

### 3. Hablar por hablar



Captura de pantalla de la web de [El mundo today](#). Uso racional

Es un magnífico orador, conoce el arte de no decir nada en una gran arenga

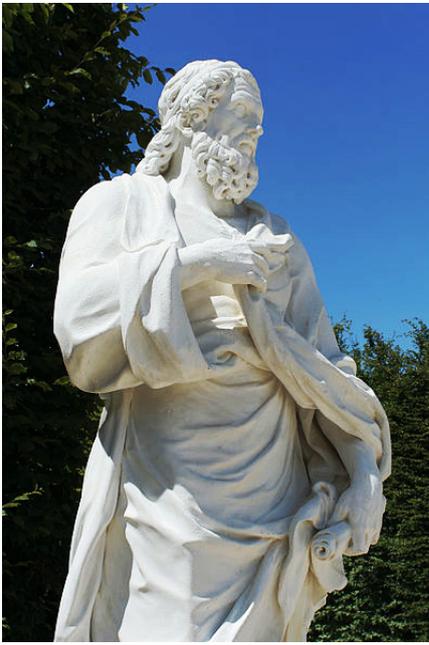
Molière

La oratoria llamada "epidíctica" no era deliberativa ni judicial. Estaba destinada a la exhibición del orador, y se puso en práctica en ámbitos privados, como simposios, o ceremoniales, como epitafios.

**Gorgias** fue uno de los pioneros del desarrollo de la oratoria epidíctica en Atenas. En el año 427 a.n.e. al frente de una embajada procedente de Leontinos, consiguió asombrar a los atenienses gracias a discursos de exhibición como **Elogio a Helena**. Gorgias se convirtió en una referencia para la oratoria ática, especialmente por el empleo de una serie de recursos estilísticos (antítesis, repeticiones, asonancias) e incluso métricos (la existencia de metros completos intercalados en la exposición prosística) que aproximaban la prosa oratoria a la poesía. De hecho, esas figuras tuvieron tanto éxito, gracias a la intervención del sofista, que acabaron denominándose "figuras gorgianas".

Dentro del ámbito epidíctico también hay que incluir manifestaciones oratorias ceremoniales como son los discursos fúnebres pronunciados en honor de los caídos por la patria. El **epitafio** se pronunciaba dentro de un contexto ceremonial en el que un orador recibía como un honor el encargo de actuar como maestro de ceremonias. Los oradores fúnebres tenían que ajustarse a una serie de ideas y tópicos impuestos y que constituían un corpus de lugares comunes que su público esperaba escuchar.

**Isócrates** (436-338 a.n.e.) ateniense, fue discípulo y seguidor de Sócrates y Platón, quien, en su diálogo Fedro, se refiere a Isócrates como un joven enormemente prometedor. Durante el reinado de los Treinta Tiranos de Atenas, Isócrates dirigió una escuela de retórica en la isla de Quíos. Tras regresar a Atenas, aproximadamente en el año 403 a.n.e., escribió por encargo discursos legales. En el año 392 a.n.e. fundó una escuela donde enseñaba a los jóvenes llegados desde todos los rincones del mundo griego el arte de la redacción de ensayos y la oratoria. Sus temas eran la actualidad política del momento, y el tono de estos discursos tenía una altura moral que distinguió las enseñanzas de Isócrates del mero ingenio y el gusto por el efecto inmediato de los sofistas, sus rivales entre los maestros de retórica. Murió a consecuencia de un ayuno voluntario en el año 338 a.n.e., en protesta por la pérdida de independencia de Grecia.



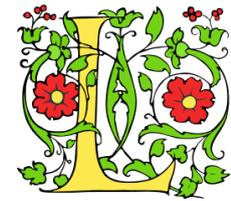
*Pierre Granier, Isócrates. Versalles*  
Imagen en [Wikimedia](#). Licencia [CC](#)

Entre las obras de Isócrates que hoy se conservan figuran 21 discursos y 9 cartas. En discursos como el famoso **Panegírico** (380 a.n.e.), defendió con insistencia la unificación de las ciudades-estado griegas como única medida de protección contra la amenaza de la invasión persa. Tras fracasar en este empeño, instó a eminentes personalidades militares a encabezar las tropas griegas en una guerra contra Persia, como podemos ver en **Filipo** (346 a.n.e.), donde hace un llamamiento a Filipo II de Macedonia. El **Areopagítico** y **Sobre la paz** (ambas del año 355 a.n.e.) se ocupan de la política ateniense y el ocaso de la democracia griega. Las cartas de Isócrates abordan temas tan dispares como la educación, el arte de la retórica, el poder de la belleza, las advertencias dirigidas a los déspotas y el llamamiento a los líderes. Entre ellas destacan **Contra los sofistas**, **Elogio a Helena**, **Arquidamo**, **Antídosis** y **Panatenaico**.

Isócrates ocupa un lugar destacado en la historia de la prosa ática. Su estilo se caracteriza por la fluidez de su cadencia, la compleja estructura de la frase y el frecuente uso de la antítesis. Sus escritos sirvieron de modelo a Demóstenes y, más tarde, a Cicerón.

## 4. Texto griego: discurso de la acusación

### λόγος, el poder de las palabras

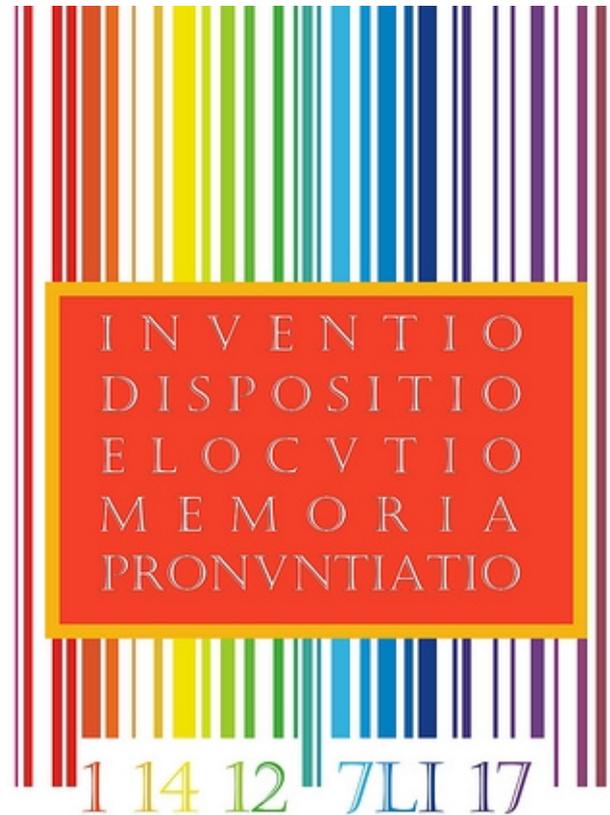


La sociedad griega era una sociedad oral; la política, la justicia, la épica eran manifestaciones de esta preponderancia de la palabra. También el teatro tenía su origen en la tradición oral popular. Tanta era su importancia que, cuando la literatura se hace escrita, el registro de la palabra hablada, del discurso, continúa teniendo un valor fundamental.

La oratoria entre los griegos se acercaba a la poesía oral; se aprendía escuchando e imitando al maestro. Y, como en la épica, la fuerza del discurso dependía de la inspiración del orador y de su habilidad para seguir las pautas marcadas por la **retórica**: el arte de hablar bien.

Quintiliano la definió como **BENE DICENDI SCIENTIA**, aunque comúnmente se la considera **ars** mejor que **scientia**. Arte o técnica, la retórica exigía seguir unos pasos precisos: **εὔρεσις** o **inventio**, la búsqueda de ideas; **τάξις** o **dispositio**, la ordenación artística y convincente de las ideas; **λέξις** o **elocutio**, la composición propiamente del discurso; **μνήμη** o **memoria**, la memorización del discurso; **ὑπόκρισις** o **actio**, la representación con la voz y los gestos del discurso elaborado y memorizado.

Entre los sofistas la retórica llegó a ser una parte básica de la educación; sin embargo, Platón siempre la consideró como algo menor, pues solo la filosofía, y no la enseñanza en una escuela, puede conducirnos a la verdad. Por último, Isócrates reclamó el papel destacado que debía tener en la formación del individuo, la renovación de la actividad política y el resurgimiento de las ciudades griegas.



ENSEÑAR A ARGUMENTAR EN CLASE

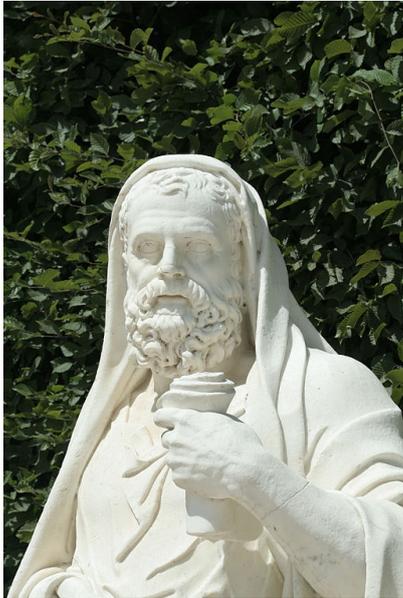
CENTRO DEL PROFESORADO DE SEVILLA  
15 DE FEBRERO AL 2 DE MARZO DE 2011, 17:00 H.

*El arte de la retórica*

Imagen de Javier Almodóvar en [Flickr](#). Licencia [CC](#)

### Actividad de lectura

El género judicial, **δικανικόν γένος**, está condicionado por el dictamen que el juez debe



J. Dedieu, Lisias

Imagen de Copyau en [Wikimedia](#). Licencia [CC](#)

emitir sobre unos hechos sucedidos en el pasado pero que continúan siendo relevantes en el momento presente en el que se pronuncian los discursos tanto de la acusación como de la defensa.

El siguiente texto procede del exordio del discurso judicial de Lisias, *Sobre la muerte de Eratóstenes*, 5-8. Es la parte inicial del discurso y pretende atraer la atención del juez hacia su punto de vista.

Lisias escribió su discurso para Eufileto, un campesino acusado de haber asesinado a Eratóstenes, el amante de su esposa. Eufileto había rechazado la indemnización habitual en los casos de adulterio; los familiares de la víctima lo acusan de haberlo secuestrado en la calle y de arrastrarlo hasta su casa para simular el descubrimiento de los amantes. Afirman que el asesinato respondía a otras razones.

La defensa se acoge a una ley de Dracón según la cual el marido que da muerte a un hombre sorprendido en flagrante adulterio no puede considerarse asesino. Su discurso se adorna con la descripción de la vida familiar y refleja la distribución de habitaciones en la casa y de las tareas.

Puedes leer el texto completo del discurso en este [enlace](#).

### ὕπερ τοῦ Ἐρατοσθένους φόνου

ἐγὼ τοίνυν ἐξ ἀρχῆς ὑμῖν ἅπαντα ἐπιδείξω τὰ ἐμαυτοῦ πράγματα, οὐδὲν παραλείπων, ἀλλὰ λέγων τἀληθῆ<sup>1</sup>· ταύτην<sup>2</sup> γὰρ ἐμαυτῷ μόνην ἡγοῦμαι σωτηρίαν, ἐὰν ὑμῖν εἰπεῖν ἅπαντα δυνηθῶ<sup>3</sup> τὰ πεπραγμένα<sup>4</sup>.

ἐγὼ γάρ, ὦ Ἀθηναῖοι, ἐπειδὴ ἔδοξέ μοι γῆμαι, γυναῖκα ἡγαγόμεην<sup>5</sup> εἰς τὴν οἰκίαν, τὸν μὲν ἄλλον χρόνον οὕτω διεκείμην<sup>6</sup> ὥστε<sup>7</sup> μήτε λυπεῖν μήτε λίαν ἐπ' ἐκείνη εἶναι<sup>8</sup> ὅ τι ἂν ἐθέλη ποιεῖν<sup>9</sup>, ἐφύλαττόν τε ὡς οἶόν τε ἦν<sup>10</sup>, καὶ προσεῖχον τὸν νοῦν ὥσπερ εἰκὸς ἦν. ἐπειδὴ δέ μοι παιδίον γίγνεται<sup>11</sup>, ἐπίστευον ἤδη καὶ πάντα τὰ ἐμαυτοῦ ἐκείνη παρέδωκα<sup>12</sup>, ἡγούμενος ταύτην οἰκειότητα μεγίστην εἶναι.

ἐν μὲν οὖν τῷ πρώτῳ χρόνῳ, ὦ Ἀθηναῖοι, πασῶν<sup>13</sup> ἦν βελτίστη· καὶ γὰρ οἰκονόμος δεινὴ καὶ φειδωλὸς ἀγαθὴ καὶ ἀκριβῶς πάντα διοικοῦσα· ἐπειδὴ δέ μοι ἡ μήτηρ ἐτελεύτησε, ἡ πάντων τῶν κακῶν ἀποθανοῦσα<sup>14</sup> αἰτία μοι γεγένηται<sup>15</sup>. ἐπ' ἐκφορὰν γὰρ αὐτῆ<sup>16</sup> ἀκολουθήσασα ἢ ἐμὴ γυνὴ ὑπὸ τούτου τοῦ ἀνθρώπου ὀφθείσα<sup>17</sup> χρόνῳ διαφθείρεται· ἐπιτηρῶν γὰρ τὴν θεράπαιναν τὴν εἰς τὴν ἀγορὰν βαδίζουσαν καὶ λόγους προσφέρων<sup>18</sup> ἀπώλεσεν<sup>19</sup> αὐτήν.

Texto adaptado por Javier Almodóvar en [www.antiquarius.es](http://www.antiquarius.es)

### NOTAS

1. τἀληθῆ = τὰ ἀληθῆ adjetivo sustantivado, “las cosas verdaderas”, “la verdad”.
2. ταύτην es un demostrativo femenino que concuerda *ad sensum* con la sustantivación anterior (= ἡ ἀλήθεια).
3. δυνηθῶ 1.<sup>a</sup> sg aor subj pas de δύναμαι (tiene significado activo).
4. πεπραγμένα part perf pas Ac pl n de πράττω.

5. ἡγαγόμην 1.<sup>a</sup> sg aor ind med de ἄγω.
6. διεκείμην 1.<sup>a</sup> sg impf ind med de διάκειμαι.
7. οὕτω...ὥστε... "de tal modo que".
8. ἐπ' ἐκείνη εἶναι "estar en su mano" (literalmente "estar en ella").
9. ὅ τι ἂν ἐθέλη ποιεῖν la oración del relativo ὅ τι es el complemento directo de ποιεῖν.
10. ὡς οἶόν τε ἦν "como era capaz", "como podía".
11. μοι παιδίον γίγνεται dativo posesivo.
12. παρέδωκα 1.<sup>a</sup> sg aor act de παραδίδωμι.
13. πασῶν es el segundo término del superlativo relativo βελτίστη.
14. ἀποθανοῦσα N sg f part aor act de ἀποθνήσκω.
15. γεγένηται aspecto resultativo del perfecto, "ha llegado a ser".
16. αὐτῇ el pronombre hace referencia a la madre.
17. ὀφθειῖσα N f sg part aor pas ὄραω.
18. λόγους προσφέρω, "dirigir palabras, hablar"
19. ἀπώλεσεν 3.<sup>a</sup> aor act de ἀπόλλυμι.

Lee el texto en voz alta, respetando los signos de puntuación. Después escucha estos dos archivos de audio y repite la lectura.

00:00

01:16

00:00

00:59

Ya hace algunos temas que es necesario que consultes el diccionario de Griego para poder conocer el significado de las nuevas palabras. También puedes acceder al vocabulario que se encuentra en el aula de Griego y que encontrarás en este [enlace](#).

Puedes repasar las normas generales para un buen uso del diccionario de Griego clásico en este [enlace al vídeo explicativo](#).

### BÚSQUEDA DE PALABRAS EN EL DICCIONARIO

Antes de traducir, volvemos a hacer un ensayo de búsqueda de palabras. La práctica te ayudará a afinar el sentido de la búsqueda en el diccionario. Es conveniente que tengas delante los cuadros que resumen la morfología nominal y verbal para poder consultarlos rápidamente.

Te damos ahora una lista de palabras para que las localices en el diccionario. En la siguiente pestaña tienes algunas indicaciones que te ayudarán si tienes dificultades:

ἐπιδείξω  
 ἀληθῆ  
 δυνηθῶ  
 πεπραγμένα  
 ἡγαγόμην  
 διεκείμην  
 ἐθέλη  
 παρέδωκα  
 οἰκειότητα  
 γεγένηται

#### Mostrar retroalimentación

En esta ocasión hemos seleccionado tanto formas nominales como verbales para practicar la búsqueda de palabras en el diccionario.

- **ἐπιδείξω**: se trata de la 1.<sup>a</sup> persona del singular; la ξ nos indica que la raíz del verbo acaba en una oclusiva velar y que estamos ante un tiempo que tiene como marca la sigma (ξ = κ, γ, χ, ττ

+ σ). Al ser una desinencia primaria (ω) y no llevar aumento, podemos afirmar que se trata de un tiempo futuro. También sabemos que es un verbo compuesto con la preposición (preverbo) ἐπί; la primera búsqueda deberíamos hacerla del verbo simple: δείκω, δείγω, δείχω o δείπτω. Ninguno de ellos existe; como en otras ocasiones, aquellas formas verbales que presentan dificultades de identificación aparecen tal cual en el diccionario: δείξωes el futuro de δεικνύω (que también tiene forma atemática δεικνυμι); de donde nuestro verbo es ἐπιδεικνύω, "mostrar".

- **ἀληθῆ**: por el contexto y la nota del texto sabemos que estamos ante un nominativo o acusativo neutro plural (en realidad, en el texto es acusativo). La -η solo puede ser marca de plural en la 3.<sup>a</sup> declinación: el diccionario nos presenta el adjetivo en silbante de dos terminaciones ἀληθῆς, ἥς, "verdadero".

- **δυνηθῶ**: estamos ante una forma complicada, que ha exigido su explicación en una nota: 1.<sup>a</sup> persona del singular del aoristo de subjuntivo de la voz pasiva de δύναμαι, "poder". Si la intentamos localizar tal cual en el diccionario no la encontraremos, pero sí otras formas verbales parecidas que nos ayudarán a su identificación: δύνη ο δύνηαι que nos informan que son del verbo δύναμαι. Si observamos las formas (F.) del verbo encontramos el aoristo pasivo ἐδυνήθην. Recuerda que el aoristo de subjuntivo no tiene aumento y usa desinencias primarias.

- **πεπραγμένα**: la repetición de la primera consonante seguida de ε nos indica que estamos ante una forma de perfecto. La terminación -μένα nos informa que es un participio. Nos queda, pues, una raíz πρραγ-; es decir, un verbo en oclusiva velar (κ, γ, χ, ττ). La búsqueda nos lleva hasta πράττω "realizar, hacer".

- **ἡγαγόμεν**: como en un ejemplo anterior, esta forma presenta alguna dificultad para ser reconocida, por eso está explicada en la nota: 1.<sup>a</sup> persona del singular del aoristo de indicativo de la voz media de ἄγω, "llevar". El diccionario nos ofrece en búsqueda directa la forma del aoristo activo de este verbo, ἡγαγον; una forma curiosa pues en lugar de aumento, este verbo tiene reduplicada la consonante inicial. En cualquier caso, se trata de un verbo muy frecuente que debemos reconocer.

- **διεκέιμην**: también esta forma verbal está explicada en la nota: 1.<sup>a</sup> persona del singular del imperfecto de indicativo de la voz media de διάκειμαι, "disponer". En realidad, la única dificultad de reconocimiento estriba en el aumento que, como es normal, se coloca delante de la raíz, no de la composición con el preverbo: δι-ε-κεί-μην, la desinencia secundaria y la ausencia de sigma nos confirma que se trata del tiempo imperfecto.

- **ἐθέλη**: parece fácil la identificación con el verbo ἐθέλω, "querer". No hay aumento, no hay marcas temporales, debemos estar ante un tiempo presente. La terminación -η nos dice que la desinencia personal se ha alargado (-ει>-η); esto solo sucede en el modo subjuntivo. Así pues es una 3.<sup>a</sup> persona del singular del presente de subjuntivo de la voz activa.

- **παρέδωκα**: aunque también esta forma aparece aclarada en una nota, sin embargo, por la frecuencia de aparición del verbo simple δίδωμι y sus características especiales como verbo atemático reduplicado, deberíamos poder reconocer la forma sin aclaraciones añadidas. En cualquier caso la forma simple ἔδωκα tiene una entrada en el diccionario como aoristo de δίδωμι. Así pues, se trata de la 1.<sup>a</sup> persona del singular del aoristo de indicativo de la voz activa de παραδίδωμι, "entregar".

- **οἰκειότητα**: el contexto en el que aparece esta palabra (ταύτην οἰκειότητα μεγίστην) nos confirma que estamos ante un acusativo singular femenino. La alfa es la terminación de acusativo de la 3.<sup>a</sup> declinación; al quitar esta terminación comprobamos que se trata de una palabra acabada en la consonante oclusiva -τ. Recuerda que si se trata de una palabra de género masculino o femenino, en el nominativo singular tendrá la terminación -ς, y que la sigma en contacto con una oclusiva dental origina una asimilación de los dos sonidos en el sonido silbante. Por lo tanto, el enunciado que aparece en el diccionario es οἰκειότης, ἦτος ἢ "familiaridad, intimidad".

- **γεγένηται**: terminamos con una nueva forma verbal; la reduplicación inicial nos dice que es un perfecto. La desinencia personal corresponde a la voz media. El tema de perfecto en la voz media es atemático, es decir, une la raíz directamente a la desinencia personal. El diccionario recoge la entrada γεγένημαι, como perfecto de γίγνομαι. Así pues, se trata de la 3.<sup>a</sup> persona del singular del perfecto de la voz media de γίγνομαι, "ser, llegar a ser". Este verbo y sus variaciones es muy frecuente y debe ser reconocido con cierta facilidad por el estudiante de griego.

## Ejercicio resuelto

Los textos de esta última unidad nos van a servir para hacer un repaso a todos los contenidos trabajados a lo largo de dos años de estudio del griego clásico. No habrá nuevas dificultades, salvo que los textos son originales, sin adaptaciones al nivel de conocimientos del estudiante, como sucedió en las anteriores lecturas. Esto siempre entraña complicaciones. Por ello, en la siguiente retroalimentación encontrarás, además de una traducción sencilla, una explicación de la estructura sintáctica y de las complejidades morfológicas que pueda presentar el texto. La lectura pausada te ayudará en la comprensión del fragmento del discurso *Sobre la muerte de Eratóstenes* de Lisias.

### Mostrar retroalimentación

En este texto nuestra atención se va fijar en la sintaxis de las oraciones que componen el texto. Así, en primer lugar, te señalamos los verbos (tanto las formas personales como las nominales) con diferentes colores: **transitivos**, **intransitivos**, **copulativos** y **pasivos**; y, por último, te destacaremos en negrita todas las **oraciones subordinadas**. En la explicación definiremos las relaciones entre todas las oraciones

ὑπὲρ τοῦ Ἐρατοσθένους φόνου

Sobre la muerte de Eratóstenes

#### 1.ª parte

ἐγὼ τοίνυν ἐξ ἀρχῆς ὑμῖν ἅπαντα ἐπιδείξω τὰ ἐμαυτοῦ πράγματα, οὐδὲν παραλείπων, ἀλλὰ λέγων τᾶληθῆ· ταύτην γὰρ ἐμαυτῷ μόνην ἡγοῦμαι σωτηρίαν, ἐὰν ὑμῖν εἰπεῖν ἅπαντα δυνηθῶ τὰ πεπραγμένα.

1. ἐγὼ τοίνυν ἐξ ἀρχῆς ὑμῖν ἅπαντα **ἐπιδείξω** τὰ ἐμαυτοῦ πράγματα, **οὐδὲν παραλείπων**, **ἀλλὰ λέγων** τᾶληθῆ·

Pues bien yo os **mostraré** desde el principio todos los asuntos de mí mismo (todos mis asuntos), no **dejando** nada de lado, sino **diciendo** la verdad;

- La oración principal tiene el verbo en futuro;
- junto a ella, hay dos oraciones **subordinadas adjetivas de participio** que modifican al sujeto de la oración principal ἐγώ.

2. ταύτην γὰρ ἐμαυτῷ μόνην **ἡγοῦμαι** σωτηρίαν, ἐὰν ὑμῖν **εἰπεῖν** ἅπαντα **δυνηθῶ** τὰ **πεπραγμένα**.

pues **considero** a esta la única salvación para mí, en el caso que **pudiera** deciros todo lo **hecho**.

- La oración principal tiene el verbo en presente de indicativo;
- va seguida de una **oración subordinada adverbial de tipo condicional**, introducida por ἐὰν, una conjunción de subjuntivo: ἐὰν δυνηθῶ.
- El verbo de esta subordinada condicional tiene como complemento directo una **oración subordinada sustantiva** con el verbo en infinitivo: ὑμῖν εἰπεῖν ἅπαντα...
- Este infinitivo tiene, a su vez, como complemento directo un participio de perfecto sustantivado, ἅπαντα τὰ πεπραγμένα.

## 2.<sup>a</sup> parte

ἐγὼ γάρ, ὦ Ἀθηναῖοι, ἐπειδὴ ἔδοξέ μοι γῆμαι, γυναῖκα ἡγαγόμεν ἔως τὴν οἰκίαν, τὸν μὲν ἄλλον χρόνον οὕτω διεκείμεν ὥστε μήτε λυπεῖν μήτε λίαν ἐπ' ἐκείνη εἶναι ὅ τι ἂν ἐθέλη ποιεῖν, ἐφύλαττον τε ὡς οἶόν τε ἦν, καὶ προσεῖχον τὸν νοῦν ὥσπερ εἰκὸς ἦν. ἐπειδὴ δέ μοι παιδίον γίγνεται, ἐπίστευον ἤδη καὶ πάντα τὰ ἑμαυτοῦ ἐκείνη παρῆδωκα, ἡγούμενος ταύτην οἰκειότητα μεγίστην εἶναι.

3. ἐγὼ γάρ, ὦ Ἀθηναῖοι, ἐπειδὴ ἔδοξέ μοι γῆμαι, γυναῖκα ἡγαγόμεν ἔως τὴν οἰκίαν, τὸν μὲν ἄλλον χρόνον οὕτω διεκείμεν ὥστε μήτε λυπεῖν μήτε λίαν ἐπ' ἐκείνη εἶναι ὅ τι ἂν ἐθέλη ποιεῖν, ἐφύλαττον τε ὡς οἶόν τε ἦν, καὶ προσεῖχον τὸν νοῦν ὥσπερ εἰκὸς ἦν.

Pues yo, atenienses, cuando me pareció bien casarme, llevé a mi mujer a casa, por un lado disponía el otro tiempo (el resto del tiempo) de tal modo que ni estuviera triste ni estuviera demasiado en ella (en su mano) hacer lo que quisiera, y la vigilaba como era capaz, y le prestaba atención como era natural.

Esta segunda parte se inicia con un período bastante complicado, con varias subordinaciones; analicemos paso a paso sus componentes:

- La oración principal es la constituida por el verbo verbo transitivo ἡγαγόμεν: ἐγὼ γυναῖκα ἡγαγόμεν ἔως τὴν οἰκίαν.
- Está modificada por una **oración subordinada adverbial temporal** introducida por una conjunción: ἐπειδὴ ἔδοξέ μοι γῆμαι.
- El verbo ἔδοξε tiene una construcción impersonal en la que el sujeto es el infinitivo y a quien le "parece" se expresa en dativo.
- Yuxtapuesta a la primera oración principal está la oración de διεκείμεν, también un verbo transitivo: τὸν ἄλλον χρόνον διεκείμεν.
- La correlación οὕτω... ὥστε... introduce una **oración subordinada adverbial consecutiva**. En realidad, no es una sola oración subordinada, sino que se trata de dos oraciones que son **coordinadas copulativas** por las conjunciones negativas μήτε... μήτε... Los verbos de estas subordinadas están en infinitivo: la primera es μήτε λυπεῖν.
- La segunda μήτε λίαν ἐπ' ἐκείνη εἶναι tiene como sujeto el infinitivo ποιεῖν, cuyo complemento directo es la oración subordinada de relativo (sustantivado): ὅ τι ἂν ἐθέλη. La partícula ἂν añade un matiz de irrealidad al subjuntivo.
- El período acaba con dos oraciones **coordinadas copulativas** con la oración de διεκείμεν a través de las conjunciones τε... καί.
- Cada una de estas oraciones coordinadas lleva una **oración subordinada adverbial de modo**:
  - la primera ὡς οἶόν τε ἦν
  - la segunda ὥσπερ εἰκὸς ἦν.

4. ἐπειδὴ δέ μοι παιδίον γίγνεται, ἐπίστευον ἤδη καὶ πάντα τὰ ἑμαυτοῦ ἐκείνη παρῆδωκα, ἡγούμενος ταύτην οἰκειότητα μεγίστην εἶναι.

Y cuando tengo (tuve) al niño, confiaba ya (en ella) y le entregué todas las cosas de mí (todo lo mío), considerando que esta era la mayor familiaridad.

- Se inicia la proposición con una **oración subordinada adverbial temporal**: ἐπειδὴ μοι παιδίον γίγνεται, cuyo verbo copulativo está construido con dativo posesivo.
- A continuación viene el período principal, constituido por dos **oraciones coordinadas copulativas** enlazadas por la conjunción καί: la primera es ἐπίστευον ἤδη, en la que falta por elisión el complemento régimen ἐκείνη, que coincide con el de la siguiente coordinada.
- La segunda oración coordinada es πάντα τὰ ἑμαυτοῦ ἐκείνη παρῆδωκα, que lleva como modificador del sujeto una **oración subordinada adjetiva de participio**: ἡγούμενος.
- El verbo en participio es transitivo, por ello lleva una oración subordinada

sustantiva en función de complemento directo: ταύτην οἰκειότητα μεγίστην εἶναι; al ser el verbo un infinitivo, su sujeto y su atributo están expresados en acusativo.

### 3.<sup>a</sup> parte

ἐν μὲν οὖν τῷ πρώτῳ χρόνῳ, ὧ Ἀθηναῖοι, πασῶν ἦν βελτίστη· καὶ γὰρ οἰκονόμος δεινὴ καὶ φειδωλὸς ἀγαθὴ καὶ ἀκριβῶς πάντα διοικοῦσα· ἐπειδὴ δέ μοι ἡ μήτηρ ἐτελεύτησε, ἡ πάντων τῶν κακῶν ἀποθανοῦσα αἰτία μοι γεγένηται. ἐπ' ἐκφορὰν γὰρ αὐτῇ ἀκολουθήσασα ἡ ἐμὴ γυνὴ ὑπὸ τούτου τοῦ ἀνθρώπου ὀφθείσα χρόνῳ διαφθείρεται· ἐπιτηρῶν γὰρ τὴν θεράπαιναν τὴν εἰς τὴν ἀγορὰν βαδίζουσαν καὶ λόγους προσφέρων ἀπώλεσεν αὐτήν.

5. ἐν μὲν οὖν τῷ πρώτῳ χρόνῳ, ὧ Ἀθηναῖοι, πασῶν ἦν βελτίστη·  
Así pues en este primer tiempo, atenienses, **era** la mejor de todas;

Nos encontramos ante la primera oración simple del texto traducido; el sujeto está elidido y el atributo, un adjetivo en grado superlativo, está modificado por un segundo término de la comparación en genitivo.

6. καὶ γὰρ οἰκονόμος δεινὴ καὶ φειδωλὸς ἀγαθὴ καὶ ἀκριβῶς πάντα **διοικοῦσα**·  
pues también (era) una hábil ama de casa y una buena ahorradora y **la que administraba** todo exactamente;

Una segunda una oración simple, paralela a la anterior por lo que se elide el verbo copulativo. El último atributo es un participio (N sg f) sustantivado; recuerda que el atributo no lleva artículo, por eso no aparece en la sustantivación de este participio.

7. ἐπειδὴ δέ μοι ἡ μήτηρ **ἐτελεύτησε**, ἡ πάντων τῶν κακῶν **ἀποθανοῦσα** αἰτία μοι **γεγένηται**.

y cuando mi madre **murió**, la cual, **habiendo muerto**, **ha llegado a ser** la causa de todos mis males...

Recuerda que estamos ante un discurso. El orador habla y se emociona con lo que dice, empieza a explicar algo y no lo termina. Esta es la razón por la que no podemos encontrar una oración principal.

- La primera es una **oración subordinada adverbial temporal**: ἐπειδὴ μοι ἡ μήτηρ ἐτελεύτησε.
- La segunda es una **oración subordinada adjetiva de relativo** (el antecedente es ἡ μήτηρ): ἡ πάντων τῶν κακῶν αἰτία μοι γεγένηται.
- El relativo, el sujeto de esta oración, está también modificado por una **oración subordinada adjetiva de participio**: ἀποθανοῦσα.

8. ἐπ' ἐκφορὰν γὰρ αὐτῇ **ἀκολουθήσασα** ἡ ἐμὴ γυνὴ ὑπὸ τούτου τοῦ ἀνθρώπου **ὀφθείσα** χρόνῳ **διαφθείρεται**·

Pues **habiéndola** (a mi madre) **acompañado** en el entierro, mi mujer, después de **ser vista** por este hombre, **es seducida** con el tiempo.

- La oración principal tiene una forma pasiva como verbo: ἡ ἐμὴ γυνὴ ὑπὸ τούτου τοῦ ἀνθρώπου χρόνῳ διαφθείρεται.
- El sujeto de esta oración está modificado por **dos oraciones subordinadas adjetivas de participio**:
  - ἐπ' ἐκφορὰν αὐτῇ ἀκολουθήσασα.
  - ὑπὸ τούτου τοῦ ἀνθρώπου ὀφθείσα, es este un participio de aoristo pasivo que comparte el complemento agente con la oración principal.

9. **ἐπιτηρῶν** γὰρ τὴν θεράπαιναν τὴν εἰς τὴν ἀγορὰν **βαδίζουσαν** καὶ λόγους **προσφέρων ἀπώλεσεν** αὐτήν.

pues **acechando** a la sirvienta **que iba** al mercado y **hablándole**, la **corrompió**.

- La oración principal está situada justo al final: ἀπώλεσεν αὐτήν.

● El sujeto, Eratóstenes cuya muerte se está juzgando, está elidido pero está modificado por **dos oraciones subordinadas adjetivas de participio**:

● ἐπιτηρῶν γὰρ τὴν θεράπαιναν;

● y λόγους προσφέρων.

● El complemento directo de la primera de estas subordinadas, τὴν θεράπαιναν, está modificada a su vez por otra **subordinada adjetiva de participio**, que está sustantivada: τὴν εἰς τὴν ἀγορὰν βαδίζουσαν.

## 4.1. Sintaxis de las oraciones coordinadas

### LA ORACIÓN

Según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua, una oración es la “palabra o conjunto de palabras con que se expresa un sentido gramatical completo”. Es decir, es la unidad sintáctica básica.

Una definición más práctica sería “conjunto de sintagmas que tienen sentido completo y que van entre pausas, comas o puntos”.

Según el sintagma verbal o el número de verbos que incluyan, podemos establecer una clasificación de las oraciones:

- **Oraciones simples**, que contienen un único verbo.
- **Oraciones compuestas**, en las que hay más de un verbo conjugado. A su vez, según la relación que se establezca entre los verbos, estas oraciones pueden ser **coordinadas** o **subordinadas** (cuando una de ellas no tiene independencia sintáctica).

### ORACIONES YUXTAPUESTAS

Las **oraciones yuxtapuestas** son oraciones independientes que no están unidas por nexos; su único enlace son los signos de puntuación: coma, punto y coma o dos puntos. En esta relación todas las proposiciones tienen sentido completo:

λέγω ἀληθῆ· ταύτην γὰρ ἐμαυτῷ μόνην ἠγοῦμαι σωτηρίαν

El punto alto establece cierta relación entre ambas oraciones: "digo la verdad; pues considero a esta la única salvación".

En griego es frecuente utilizar nexos que sirven de transición entre oraciones independientes o yuxtapuestas; estas conjunciones, que nunca encabezan la oración, son las mismas que las utilizadas en las oraciones coordinadas ilativas: γὰρ ("pues"), οὖν ("así pues");

ἐν οὖν τῷ πρώτῳ χρόνῳ πασῶν ἦν βελτίστη, "así pues, en el primer momento era la mejor de todas".

Un tipo especial de oración yuxtapuesta es la **oración parentética**: una oración que se intercala dentro de otra para introducir una aclaración o una digresión; en castellano se suele utilizar los paréntesis, pero en griego se utilizan los guiones - -.

### ORACIONES COORDINADAS

Se dice que dos o más oraciones simples están coordinadas cuando se establece entre ellas una relación gramatical del mismo nivel jerárquico, de modo que ninguna esté subordinada a la otra. Todas las oraciones tienen sentido completo.

La coordinación, al unir elementos de igual categoría, permite que el modo y el tiempo sean independientes para cada oración (no existe la llamada **consecutio temporum** o secuencia temporal entre ellas).

El tipo de coordinación viene marcado por la conjunción o nexo que las enlaza.

*Importante*

#### TIPOS DE ORACIONES COORDINADAS

##### - Coordinadas copulativas

La conjunción simplemente enlaza o suma las informaciones aportadas por cada oración:



καί	καί... καί...	
τε	τε... τε...	
τε... καί...		y
μέν... δέ...		
οὐδέ	μήτε	ni
καί... καί...		tanto... como...
καί... καί...	οὐ μόνον... ἀλλὰ καί...	no sólo... sino también

#### - Coordinadas adversativas

Una de las oraciones corrige la información de la otra:

ἀλλά	δέ		pero
ἀλλά			sino
μέντοι	ὅμως	καίτοι	sin embargo
μήν			no obstante

#### - Coordinadas disyuntivas

Presentan dos opciones, la elección de una excluye a la otra:

ἢ	ἢ... ἢ	ἢτοι... ἢ	o, bien
εἴτε... εἴτε			ya... ya

#### - Coordinadas consecutivas o ilativas

La oración que introducen estas conjunciones es consecuencia o deriva de una información dada anteriormente (a veces, incluso en un enunciado anterior):

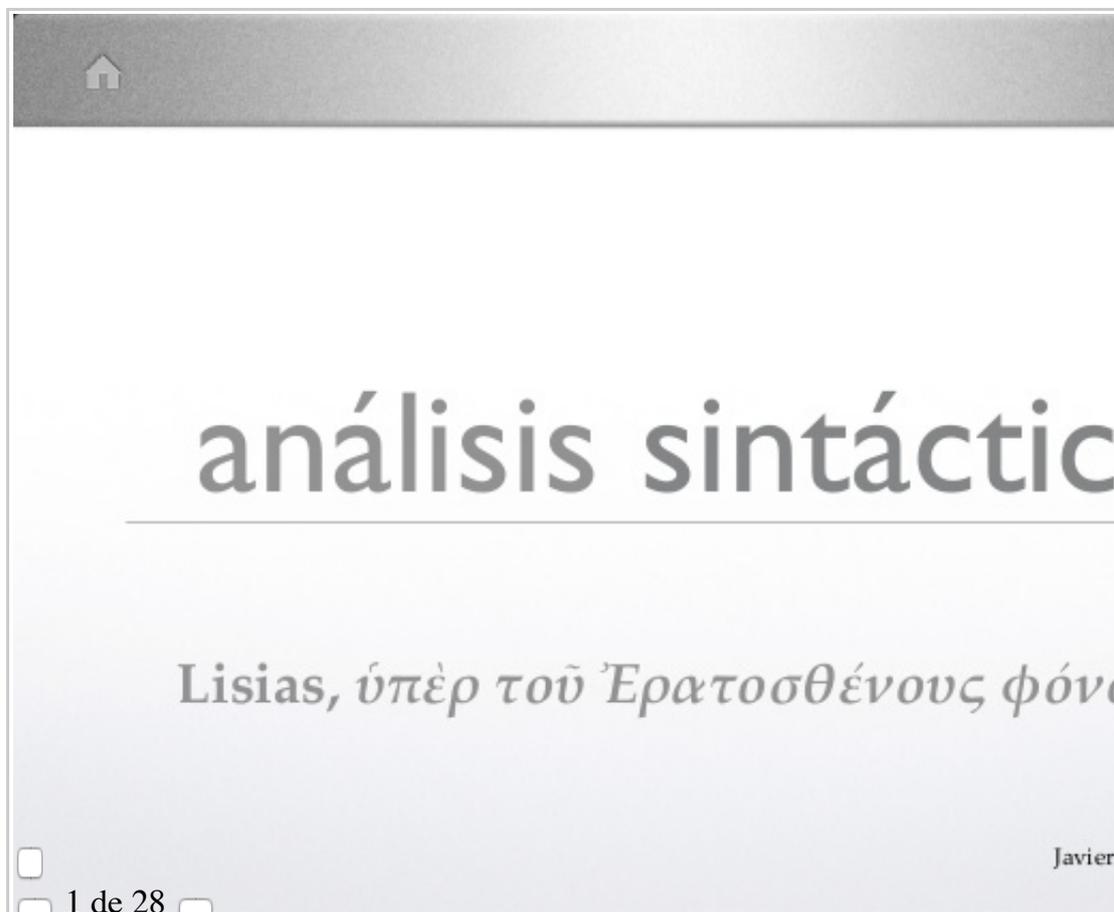
ἄρα	pues
δή	evidentemente pues
οὐκοῦν	pues bien, por consiguiente
οὐκουν	pues no
οὖν	así pues
τοινῦν	así pues

#### - Coordinadas explicativas

Una de las oraciones explica, amplía, matiza o precisa lo dicho en la otra:

γάρ	pues, porque
-----	--------------

En la siguiente presentación tienes un análisis morfológico y sintáctico pormenorizado del párrafo central del texto del discurso de Lisias, que quizá sea el más complicado.



# análisis sintáctic

Lisias, ὑπὲρ τοῦ Ἐρατοσθένους φόνου

1 de 28

Javier

*Análisis sintáctico de Lisias, Sobre la muerte de Eratóstenes 6*  
Presestación de Javier Almodóvar en [Slideshare](#)

## Comprueba lo aprendido

En estos últimos temas vamos a repasar la sintaxis de las oraciones. Por eso, aunque lo haremos poco a poco, desde ahora te proponemos que fijes tu atención en el análisis de las oraciones y los nexos que las relacionan.

Lee con atención el siguiente texto y completa los espacios en blanco con la palabra adecuada.

1. La primera oración del texto es ἐγὼ τοίνυν ἐξ ἀρχῆς ὑμῖν ἅπαντα ἐπιδείξω τὰ ἑμαυτοῦ πράγματα, οὐδὲν παραλείπων, ἀλλὰ λέγων τᾶληθῆ. Se trata de una oración , porque tiene varios verbos. El segundo y el tercer verbo son participios, por lo que presentan oraciones . Estos dos participios están enlazados por la conjunción ἀλλά, así que entre ellas sus oraciones son .

1. La segunda oración ταύτην γὰρ ἑμαυτῷ μόνην ἡγοῦμαι σωτηρίαν, ἐὰν ὑμῖν εἰπεῖν ἅπαντα δυνηθῶ τὰ πεπραγμένα es también .

Sabemos que la subordinada es la segunda porque lleva el nexo ἐάν. Si nos fijamos en esta subordinada, veremos que el verbo principal es  y que lleva una oración subordinada sustantiva con el verbo en .

1. También tenemos oraciones  en el siguiente ejemplo: ἐγὼ γάρ, ὦ Ἀθηναῖοι, ἐπειδὴ ἔδοξέ μοι γῆμαι, γυναῖκα ἡγαγόμεν εἰς τὴν οἰκίαν. Podemos identificar el tipo de oración subordinada por la conjunción utilizada, ἐπειδὴ, "cuando"; se trata de una oración subordinada  .

1. En griego es usual encontrar una correlación como nexo entre dos oraciones. Estas correlaciones suelen estar formadas por un adverbio en la oración  y una conjunción como enlace de la oración . En τὸν μὲν ἄλλον χρόνον οὕτω διεκείμην ὥστε μὴ λυπεῖν. La oración subordinada es  , porque es una consecuencia de la oración principal.

1. Hemos simplificado la anterior oración porque queríamos prestarle especial atención a la subordinada; en realidad, esta era ... ὥστε μήτε λυπεῖν μήτε λίαν ἐπ' ἐκείνη εἶναι...; eran dos las consecuencias de la oración principal, cada una de ellas expresada en infinitivo y enlazadas por la conjunción de carácter negativo μήτε; es decir, se trata de oraciones  .

1. Aunque la estructura de esta oración compuesta es más complicada, nos vamos a fijar solo en la unión entre los verbos ἐφύλαττον y προσεῖχον: ἐφύλαττόν τε ὡς οἶόν τε ἦν, καὶ προσεῖχον τὸν νοῦν ὥσπερ εἰκὸς ἦν. La conjunción que los enlaza es καί, se trata pues de oraciones coordinadas copulativas.

1. Ya conocemos la conjunción inicial, por eso podemos decir que la oración ἐπειδὴ δέ μοι παιδίον γίγνεται, ἐπίστευον ἤδη es compuesta y que tenemos una   .

1. De nuevo varias formas verbales en πάντα τὰ ἑμαυτοῦ ἐκείνη παρέδωκα, ἡγούμενος ταύτην οικειότητα μεγίστην εἶναι. Por lo tanto, se trata de una oración . Sin embargo, no vemos ningún nexo entre las oraciones que la forman; eso es porque la segunda oración tiene como verbo un  y no necesita nexo. La oración de participio es una  .

1. ἐν μὲν οὖν τῷ πρώτῳ χρόνῳ, ὦ Ἀθηναῖοι, πασῶν ἦν βελτίστη es una oración .

1. El texto, como sabes, pertenece a un discurso; en la lengua oral los anacolutos son habituales, es decir, las construcciones incorrectas o incompletas. Esta oración es un ejemplo de anacoluto: ἐπειδὴ δέ μοι ἡ μήτηρ ἐτελεύτησε, ἡ πάντων τῶν κακῶν ἀποθανοῦσα αἰτία μοι γεγένηται. Comenzamos por una oración   , a la que sigue una oración subordinada  introducida por un relativo. Pero no hay oración principal y el discurso continúa por otro lado.

1. Si observamos la oración ἐπ' ἐκφορὰν γὰρ αὐτῇ ἀκολουθήσασα ἡ ἐμὴ γυνὴ ὑπὸ τούτου τοῦ ἀνθρώπου ὀφθεῖσα χρόνῳ διαφθείρεται comprobamos que el verbo principal está al final y que se trata de una forma pasiva. Los verbos pasivos llevan un complemento  en caso . Se trata de una oración compuesta porque además del verbo principal hay dos , es decir, hay dos oraciones  .

1. La última oración, ἐπιτηρῶν γὰρ τὴν θεράπαιναν τὴν εἰς τὴν ἀγορὰν βαδίζουσαν καὶ λόγους προσφέρων ἀπώλεσεν αὐτήν, repite el esquema anterior, dos oraciones   de  que dependen del verbo en forma personal.

## 5. La oratoria hoy



### A vueltas con la Retórica

Jorge Lozano  
Departamento de Periodismo III  
Universidad Complutense de Madrid

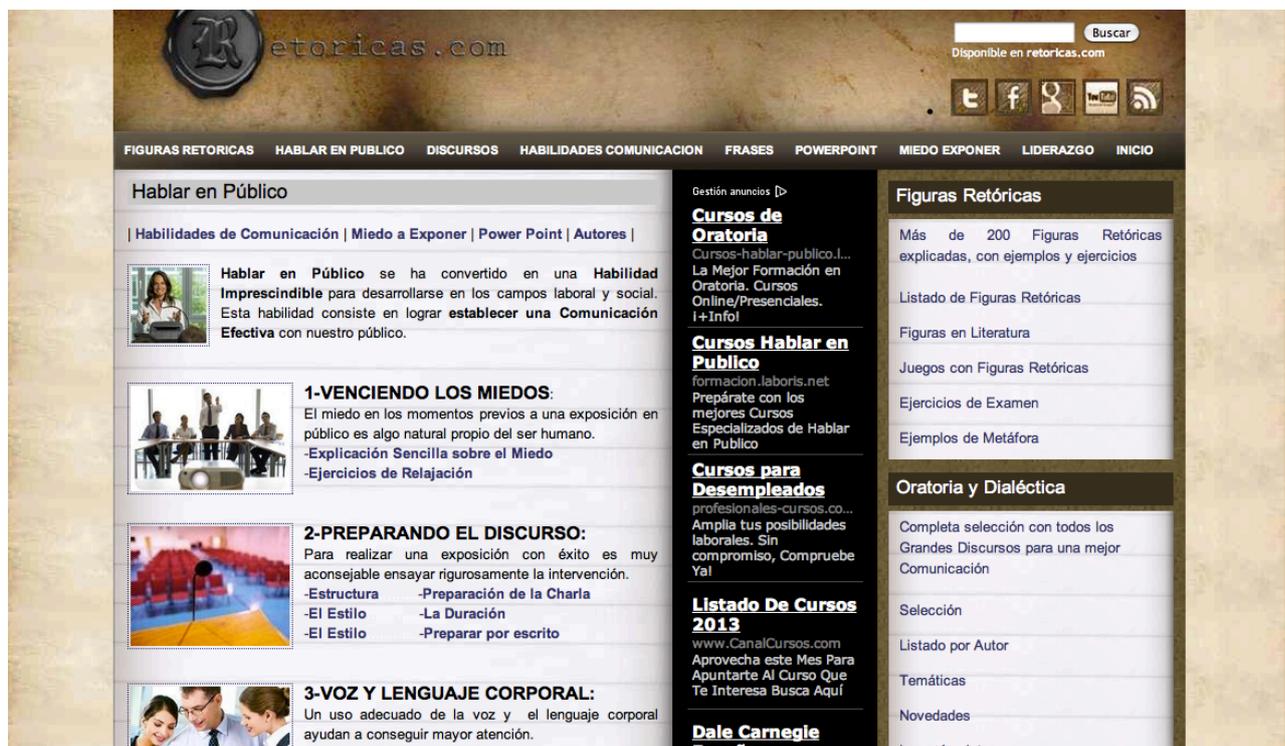
(...) He must defy the metaphor that murders metaphor.  
Wallace Stevens

Captura de pantalla de la web [pendientedemigracion.ucm.es](http://pendientedemigracion.ucm.es). [Uso racional](#)

Persuasión, Peithó, una divinidad "que jamás sufrió rechazo" (Esquilo), asociada a Afrodita, la diosa "de los pensamientos sutiles", disponía de "sortilegios de palabras de miel". En el Pantheon griego Peithó corresponde al poder de la palabra sobre los otros. Su templo es la Palabra.

Una persuasión "benéfica", la venerable Persuasión, es concebida como antítesis de Ananke, la Fuerza; una persuasión "maléfica" es asociada a Apate, el engaño "del placer suave, de la ternura y de la dulzura". El mismo engaño del que hará uso Hermes, dios de la comunicación, del intercambio, del contrato, del gozne y de los ladrones, para introducir en el corazón de Pandora palabras ambiguas y lisonjeras, llenas de astucia y, justamente, de engaño; como la "maléfica" Peithó, el maléfico Hermes ambos son nocturnos.

[Artículo](#) de Jorge Lozano



Captura de pantalla de la web [retoricas.com](http://retoricas.com). [Uso racional](#)

En Roma, la retórica fue desarrollada por hombres de letras como Cicerón, que dedicó a ella una parte

sustancial de su obra por el anónimo autor de la **Retorica ad Herennium** o **Marco Fabio Quintiliano**, autor de doce libros de Instituciones oratorias. Durante la Edad Media entraron en decadencia la oratoria política y la de aparato (géneros deliberativo y epidíctico). La retórica ha vivido un gran renacimiento en la segunda mitad del siglo XX como disciplina científica con el surgir de varias corrientes de pensamiento que han redescubierto su valor para distintas disciplinas.

---

### Los mejores discursos políticos de la historia

Martin Luther King, Jr. (Atlanta, 15 de enero de 1929 – Memphis, 4 de abril de 1968) fue un pastor estadounidense de la iglesia bautista que desarrolló una labor crucial en Estados Unidos al frente del Movimiento por los derechos civiles para los afroamericanos y que, además, participó como activista en numerosas protestas contra la Guerra de Vietnam y la pobreza en general.

Por esa actividad encaminada a terminar con el apartheid estadounidense y la discriminación racial a través de medios no violentos, fue condecorado con el Premio Nobel de la Paz en 1964. Cuatro años después, en una época en que su labor se había orientado especialmente hacia la oposición a la guerra y la lucha contra la pobreza, fue asesinado en Memphis, cuando se preparaba para liderar una manifestación.



*Martin Luther King: I See the Promised Land*

Vídeo de Your1Advocate en [Youtube](#)

---

### Los mejores discursos de la historia del cine

*El gran dictador* (en inglés *The Great Dictator*) es una película estadounidense de 1940 escrita, dirigida y protagonizada por el británico Charles Chaplin. Chaplin era el único cineasta en Hollywood que seguía realizando películas mudas cuando el sonido ya estaba plenamente implantado en el cine, y esta fue su primera película sonora y la de mayor éxito.

En el momento de su estreno, Estados Unidos todavía estaba en paz con la Alemania nazi, pero la película ya era una feroz y controvertida condena contra el nazismo, el fascismo, el antisemitismo y las dictaduras en general. En la película, Chaplin define a los nazis como "hombres-máquinas, con cerebros y corazones de máquinas".

Chaplin interpreta dos papeles, el del dictador Adenoid Hynkel (clara parodia de Adolf Hitler) y el del barbero judío. Este último guarda muchas similitudes con el personaje más famoso de Chaplin, el vagabundo Charlot. Aunque no se especifica si se trata de él o no, generalmente se considera que en esta película se produce la última aparición de Charlot. El largometraje recibió cinco nominaciones en la 13.<sup>a</sup> edición de los Premios Óscar, sin embargo no ganó ninguno.

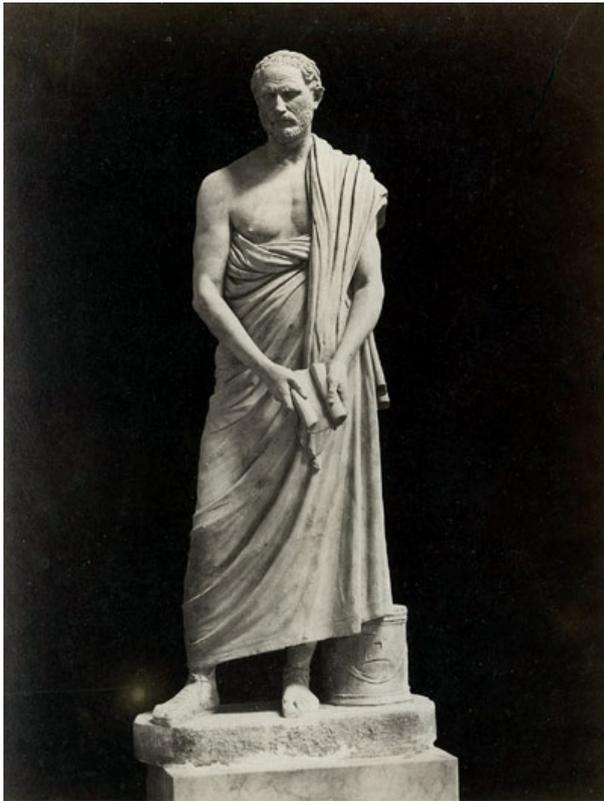
## Discurso de Charles Chaplin en El Gran Dictador 1940



*Charles Chaplin: El Gran Dictador, 1940. Escena del discurso final*  
Video de saligardo en [Youtube](#)



*Importante*



*Demóstenes*

Imagen en [Wikimedia](#). Dominio público

## 1. LA ORATORIA

La oratoria es la manifestación práctica de la retórica en la que un maestro, ῥήτωρ, o sofista instruye en el arte de la retórica a un discípulo. Nació en la democracia radical del s. V a.n.e. como desarrollo de la **isonomía**, la igualdad de todos los ciudadanos ante la ley, y la **isegoría**, la igualdad a la hora de ocuparse de la defensa propia ante un tribunal popular o ante la asamblea.

### 1.1. ORATORIA JUDICIAL

Los delitos se juzgaban en un tribunal de jurados elegidos por sorteo entre los ciudadanos de la polis, en el que acusadores y defensores exponían sus posturas sin mediación de abogados. Los oradores preprevían los posibles argumentos para reaccionar en el momento. A finales del siglo V a.n.e. surgió la posibilidad del **logógrafo**, un orador profesional que pronunciaba el discurso.

**Lisias** escribió doscientos treinta y tres discursos, de los que sólo conservamos treinta. Escribía en un ático lleno de sencillez y claridad de ideas; sus discursos, ajustados a derecho, se estructuraban en **proemio** o introducción ("captatio benevolentiae"); la **exposición** de los hechos; la **presentación de los argumentos** a favor y en contra; y la **conclusión**. Describe con gran dinamismo y espontaneidad los caracteres de los personajes a los que se alude.

## 1.2. ORATORIA POLÍTICA

La oratoria deliberativa debía prever el desarrollo de los temas a lo largo de una sesión de la asamblea y preparar un discurso que pareciera improvisado. Los oradores eran profesionales que lideraban una facción de ciudadanos y sus intereses, algo que originó figuras bienintencionadas que buscaban lo mejor para la comunidad (Pericles), pero también auténticos demagogos que perseguían sus propios intereses (Cleón, Alcibiades).

**Demóstenes** defendió la independencia de Atenas y combatió el avance de Filipo de Macedonia en las famosas *Filípicas* o en *Por la corona*. Enfrentado a otro gran orador, **Esquines**, fue exiliado pero regresó a la muerte de Alejandro Magno y desempeñó un papel importante durante la revuelta contra Antípatro. Se conservan setenta discursos.

## 1.3. ORATORIA EPIDÍCTICA

Estaba destinada a la exhibición del orador que pronunciaba sus discursos en ámbitos privados (simposios, ceremonias, epitafios).

**Gorgias** fue un pionero al deslumbrar con su *Elogio a Helena* a los atenienses. Sus recursos estilísticos (antítesis, repeticiones, asonancias) y métricos (intercalados en una exposición en prosa) influyeron notablemente en la oratoria ática.

**Isócrates** (436-338 a.n.e.) fundó una escuela en la que enseñaba el arte de la redacción de ensayos y la oratoria. Sus temas eran la actualidad política del momento con un tono moral. Se conservan 21 discursos entre los que destaca el *Panegírico* en el que defiende la unificación de las ciudades-estado griegas como medida de protección contra la amenaza persa. El *Areopagítico* y *Sobre la paz* se ocupan de la política ateniense y el ocaso de la democracia griega.

Su estilo se caracteriza por la fluidez, la frase compleja y el frecuente uso de la antítesis.

Importante

## LA ORACIÓN

Una oración es un “conjunto de sintagmas que tienen sentido completo y que van entre pausas, comas o puntos”; es la unidad sintáctica básica. Clasificación:

- **oraciones simples:** contienen un único verbo.
- **oraciones compuestas:** hay más de un verbo conjugado; según la relación que se establezca entre los verbos, estas oraciones pueden ser: yuxtapuestas, coordinadas o subordinadas.

## ORACIONES YUXTAPUESTAS

- Oraciones independientes no unidas por nexos; todas las proposiciones tienen sentido completo.
- El griego utiliza el punto alto y algunos nexos que establece cierta relación entre estas oraciones: γάρ (“pues”), οὕτως (“así pues”).

ἐν οὕτως τῷ πρώτῳ χρόνῳ πασῶν ἦν βελτίστη, “así pues, en el primer momento era la mejor de todas”

- Un tipo especial de oración yuxtapuesta es la **oración parentética**: una oración que se intercala dentro de otra para introducir una aclaración o una digresión.

## ORACIONES COORDINADAS

Se establece entre las oraciones una relación gramatical del mismo nivel jerárquico; todas las oraciones tienen sentido completo. La coordinación permite que el modo y el tiempo sean independientes para cada oración (no existe la llamada **consecutio temporum**). El tipo de coordinación viene marcado por la conjunción o nexo que las enlaza.

- **coordinadas copulativas**: la conjunción enlaza o suma las informaciones aportadas:

καί, καί... καί..., τε, τε... τε..., τε... καί..., μέν... δέ... "y"

οὐδέ, μήτε "ni"

καί... καί... "tanto... como..."

καί... καί..., οὐ μόνον... ἀλλὰ καί... "no sólo... sino también"

- **coordinadas adversativas**: una de las oraciones corrige la información de la otra:

ἀλλά, δέ "pero" ἀλλά "sino"

μέντοι, ὅμως, καίτοι "sin embargo" μήν "no obstante"

- **coordinadas disyuntivas**: presentan dos opciones, la elección de una excluye a la otra:

ἢ, ἢ... ἢ, ἢτοι... ἢ "o, bien" εἴτε... εἴτε "ya... ya"

- **coordinadas consecutivas o ilativas**: introducen una oración que es consecuencia o deriva de una información dada anteriormente (a veces, incluso en un enunciado anterior):

ἄρα "pues" δῆ "evidentemente pues"

οὐκοῦν "pues bien, por consiguiente" οὖν "así"  
pues" τοινῦν "así pues"

οὐκουν "pues no"

- **coordinadas explicativas**: una oración explica, amplía, matiza o precisa lo dicho en la otra:

γάρ "pues, porque"

*Importante*

## LA ORATORIA HOY

La Persuasión, Πειθώ, es una divinidad asociada a Afrodita, que representa el poder de la palabra sobre los otros. En Roma la retórica fue desarrollada por hombres de letras como Cicerón o Quintiliano.



Durante la Edad Media entraron en decadencia la oratoria política y la de aparato (géneros deliberativo y epidíctico). En la segunda mitad del siglo XX revivió como disciplina científica y se empleó tanto para fines políticos como artísticos, sobre todo en el cine.

*Peito, Afrodita y Eros*

Imagen en [Wikimedia](#). [Dominio público](#)

Descarga de la versión imprimible de este tema:



## No Such Resource

File not found.

## **AVISO DEL SERVIDOR**

**Por motivos de seguridad esta página web solo está accesible mediante acceso seguro (https):**

**[https://educacionadistancia.juntadeandalucia.es/adistancia/Aviso\\_Legal\\_Andalucia\\_1](https://educacionadistancia.juntadeandalucia.es/adistancia/Aviso_Legal_Andalucia_1)**

**Por favor, actualice sus marcadores. Gracias.**

